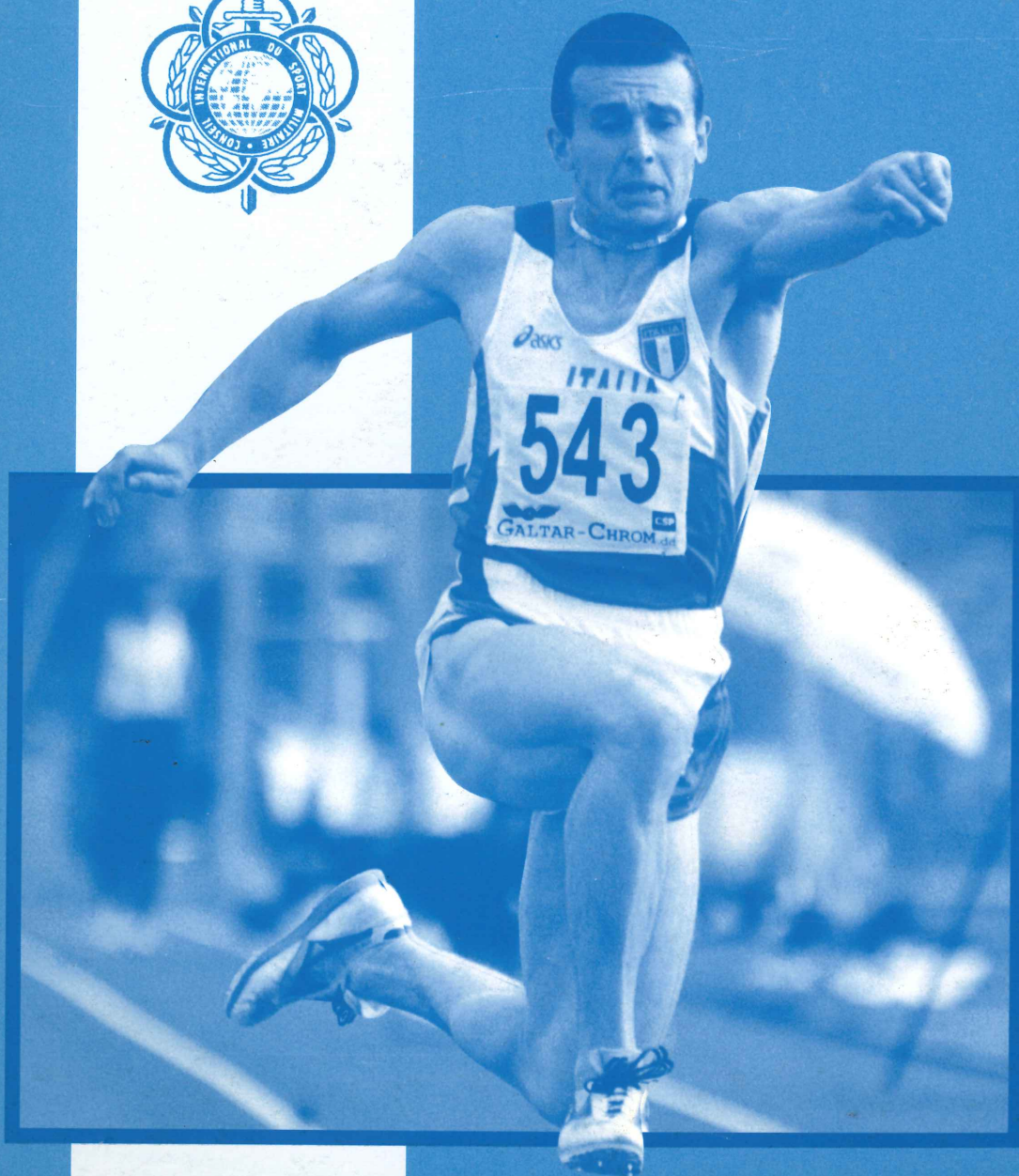


*Conseil International
du Sport Militaire (CISM)*

L'année 1999



Rapport annuel

Sommaire

Le mot du Président	2
Le Secrétaire Général vous rapporte	4
Budget 1999	10
Une AG qui avait du bouquet	14
La Résolution du CISM	16
La solidarité doit s'institutionnaliser	17
Les 2 ^{èmes} Jeux Mondiaux Militaires à Zagreb	18
JMM - Athlétisme	24
JMM - Basketball	30
JMM - Boxe	32
JMM - Cyclisme	34
JMM - Escrime	36
JMM - Football	38
JMM - Handball	40
JMM - Judo	42
JMM - Lutte	44
JMM - Natation	46
JMM - Orientation	52
JMM - Parachutisme	54
JMM - Pentathlon militaire	56
JMM - Pentathlon naval	58
JMM - Taekwondo	60
JMM - Tir	62
JMM - Triathlon	64
JMM - Volley-ball	66
JMM - Sport de démonstration - Aviron	68
JMM - Sport de démonstration - Canoë-kayak	70
Tableau des médailles	72
Le sport militaire ne s'est pas cantonné à Zagreb	73
Cross-country	74
Ski	76
Pentathlon aéronautique	78
Pentathlon moderne	80
Voile	82
Bilan récapitulatif 1999	84
Calendrier 2000	87
Les 122 pays membres du CISM	88

CISM

Secrétariat Général Permanent
Rue Jacques Jordaens 26,
1000 - Bruxelles, Belgique
Tel.: 32-2-647.68.52
Fax : 32-2-647.53.87

Rédacteur en chef
Marc Vandenplas

Edition
Marc Vandenplas
Dirk De Vos, 1SM, F.A.Belges

Mise en page et conception
Dirk De Vos, 1SM, F.A.Belges

Statistiques Sports
Liliana Mungoli
Odile Rousseau

Budget
Arianne Morlet

Prepress
Island Dream Cy s.a.r.l.

Impression
Imprimerie E.Guyot s.a.

Crédits photos
Dirk De Vos
couverture et p.2,6,7,8,9,10,12,14,
15,18,19,20,21,22,23,25,26,27,28,29,
31,33,35,37,39,41,43,45,47,48,49,50,
51,55,57,59,61,63,65,67,69,70,71,72,
75,77,79,81,84,85,86,87

P. Bogaert
p. 16

CIO
p. 5

Les Délégations
Cameroun : p. 17 ; Danemark : p.83

Le Soir
infographie couverture

Les articles publiés dans ce
rapport ne reflètent pas
nécessairement l'opinion
du CISM

LE MOT DU PRESIDENT

C'est avec un réel plaisir et une très grande satisfaction que je vous livre mes conclusions sur la superbe année que vient de vivre le CISM. Les motifs de se réjouir sont multiples à l'aube des années 2000, cap que beaucoup auront franchi, à l'heure où vous lirez ces lignes, dans la liesse et, parfois, à la faveur de somptueuses festivités.

L'année 1999 restera sans aucun doute dans la mémoire du CISM comme celle de l'éclatant succès de la deuxième édition des Jeux Mondiaux Militaires (2^{èmes} JMM) qui se sont déroulés à Zagreb, capitale de la Croatie. En effet, du 8 au 17 août 1999, le CISM a proposé au monde international, militaire comme civil, politique comme sportif, un magnifique spectacle, garant de la qualité et d'avenir du concept. Tel fut l'immense défi, proposé cette année au CISM : celui d'assurer la pérennité des Jeux Mondiaux Militaires qui, rappelons-le, avaient été inaugurés en 1995 à Rome.

Mission accomplie grâce à la délégation croate, à son gouvernement, à la ville de Zagreb, aux Forces Armées croates, au Comité organisateur, au Comité Olympique National, aux Fédérations Nationales et aux dizaines de milliers de bénévoles qui ont contribué au formidable et énorme succès des Jeux Mondiaux Militaires. En relevant l'incroyable challenge de préparer cet événement en 18 petits mois, les organisateurs ont prouvé qu'impossible n'est pas croate et il me faut, au nom du CISM, les remercier une fois de plus pour l'incommensurable service qu'ils ont rendu à notre organisation. Grâce à eux, nous disposons désormais avec les Jeux Mondiaux Militaires d'une vitrine événementielle de qualité, digne de susciter des vocations d'organisateur.

Nous estimons posséder, avec la candidature probable des Etats-Unis, le projet idéal pour assurer la continuité des Jeux et développer durablement nos projets de communication et de sponsoring. Si, à ce jour, nous n'avons pas encore annoncé le nom de la délégation organisatrice des 3^{èmes} Jeux Mondiaux Militaires, c'est parce que, malheureusement, l'étude et l'annonce ont été retardées pour diverses raisons, dont en particulier les événements politiques et militaires qui ont secoué le monde au cours de la défunte année.

Déjà marquante au cours de l'année de la célébration du 50^{ème} anniversaire, la reconnaissance internationale du CISM par les plus grandes instances sportives de la planète s'affirme chaque jour de plus en plus. En nous invitant à tenir notre Comité Exécutif extraordinaire du mois de février en son siège à Lausanne, en nous faisant l'honneur de présider aux côtés du Président de la Croatie, M. Franjo Tudjman, et du mien, la cérémonie d'ouverture des 2^{èmes} JMM, le Président du Comité Olympique International, M. Juan Antonio Samaranch, a confirmé l'intérêt que ses collaborateurs et lui-même vouaient à notre organisation. L'écot financier apporté par cette institution aux vols de solidarité affrétés par le Cameroun, l'Afrique du Sud et les Pays-Bas pour Zagreb n'est qu'une preuve de plus de cette sollicitude. La présence d'autres représentants de Fédérations internationales aux JMM, l'intérêt et la connaissance de nos activités que me témoigne le monde du sport international lors de mes nombreux contacts noués au cours de grands événements sportifs internationaux, sont autant de signes favorables de cette reconnais-



Le Colonel Gianni Gola, Président du CISM

sance. Il ne nous manque plus que les répercussions médiatiques dignes de l'importance de nos organisations, encore que la présence de CNN et de certains autres médias internationaux à Zagreb nous autorise à penser que nous sommes dans une phase ascendante dans le domaine.

L'année écoulée nous aura également rassurés sur nos qualités de réaction et de perception face aux événements internationaux. J'en veux pour preuve la résolution adoptée lors de l'Assemblée Générale de Noordwijkerhout alors que se posait, en pleine crise du Kosovo, l'opportunité d'organiser les 2^{èmes} JMM. Nous avons, grâce à un dialogue aussi soutenu que démocratique, abouti à la ratification d'une résolution commune à tous nos pays membres. Elle a clairement démontré notre volonté de nous positionner par rapport à tous les grands événements qui surviennent sur notre planète et elle a encouragé une participation maximale à ces Jeux, comme étant notamment une contribution à l'édification de la paix mondiale.

Il me faut également mettre en évidence le remarquable travail accompli par tous les membres du CISM au cours de l'année écoulée. Le Secrétariat Général Permanent, géré par le Colonel Bernard Hurst et secondé par son chargé de projet des 2^{èmes} JMM, le Colonel Maarten Konter, et aussi les Présidents et les membres des Comités Techniques Permanents ont tous été partie prenante et tellement active dans cette superbe collaboration avec le Comité d'Organisation des Jeux Mondiaux Militaires.

Je ne saurais oublier tous les athlètes du CISM qui, tout au long des 365 jours de l'année écoulée, nous ont séduits, aux quatre coins du monde, par l'excellence de leurs performances mais aussi et surtout par la qualité de leur engagement et le fair-play de leur comportement. Que ce soit lors des compétitions internationales civiles, notamment dans toutes les disciplines pratiquées sur la neige, ou à l'occasion des Jeux Mondiaux Militaires, du plus haut niveau sportif et au cours desquels de nombreux records du monde militaires sont passés de vie à trépas, nos militaires se sont montrés une fois de plus à la hauteur de leur réputation.

L'année qui vient, sera certes celle du nouveau millénaire mais aussi celle de la désignation de l'organisateur des Jeux Mondiaux Militaires de 2003. Mais elle sera tout aussi importante quant à notre capacité à digérer et analyser les succès probants qui ont été les nôtres dans la fin de la décennie écoulée. Nous avons une année pour bien résumer l'esprit qui nous a guidés vers le succès des célébrations du 50^{ème} anniversaire et des 2^{èmes} JMM, afin de moduler et de programmer de nouveaux systèmes et structures de travail susceptibles de nous aider à accélérer le développement de nos activités. Il nous faudra réviser en profondeur nos statuts, et notre règlement des procédures, afin de les adapter aux exigences de fonctionnement modernes, fondamentales et indispensables pour une organisation multisportive de notre ampleur.

En d'autres mots, j'espère que l'année 2000 sera celle qui nous permettra, grâce à l'engagement de tous les membres du CISM, ceux des délégations comme du Comité Exécutif, des entraîneurs comme des athlètes, d'aborder le 21^{ème} siècle au sein d'une organisation puissante, reconnue et moderne. Bon nombre de nos athlètes et de nos entraîneurs vont également relever un défi de taille, avec la participation aux Jeux Olympiques de Sydney et je suis persuadé qu'ils s'illustreront avec le succès habituel sur la terre australienne. A vous tous, je souhaite une très fructueuse année 2000 pleine de succès, mais aussi et surtout 365 jours marqués par une paix enfin mondiale.

AMITIE PAR LE SPORT